

**QUYẾT ĐỊNH**  
**CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

- Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự.
- Căn cứ Luật thi hành án dân sự.
- Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 24; khoản 7 Điều 26 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ quốc hội. Quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Kèm theo Danh mục án phí, lệ phí Tòa án.
- Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 15 tháng 8 năm 2024. Về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về giải quyết toàn bộ vụ án dân sự “Tranh chấp hợp đồng tín dụng”. Thụ lý số 157/2019/TLST-DS ngày 01 tháng 8 năm 2024.

**XÉT THẤY**

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện, nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không trái pháp luật, không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 (bảy) ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

**QUYẾT ĐỊNH**

**I/ Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:**

- **Nguyên đơn:** Ngân hàng thương mại cổ phần AB.

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 1, 2, 3 Tòa nhà G, số 36 H, phường O, quận Đ, thành phố Hà Nội. Đại diện theo ủy quyền tham gia tố tụng: Bà Nguyễn Thị L – Trưởng bộ phận xử lý nợ; ông Lê Xuân T – Chuyên viên xử lý nợ. Địa chỉ: Tầng 3 Tòa nhà G, số 36 H, phường O, quận Đ, thành phố Hà Nội.

- **Bị đơn:** Bà Nguyễn Thị Ng, sinh năm 1981.

HKTT và chỗ ở: thôn K, xã T, huyện Mê Linh, TP.Hà Nội.

**II/ Sự thỏa thuận của các đương sự như sau:**

*I/ Về hợp đồng tín dụng:* Ngày 07/9/2020, Ngân hàng TMCP AB - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch TĐN cấp thẻ tín dụng cho bà Nguyễn Thị Ng.

- Thẻ tín dụng số: 408906\*\*5162
- Ngày cấp thẻ 07/9/2020
- Toại thẻ: Visa credit platinum
- Hiệu lực thẻ: 03 năm.
- Hạn mức tín dụng: 100.000.000 đồng

- Lãi suất cho vay trong hạn: Được qui định theo giấy đề nghị kèm hợp đồng phát hành sử dụng thẻ tín dụng quốc tế ABBANK VISA của Ngân hàng TMCP Á Châu.

- Lãi quá hạn: 150% lãi suất trong hạn.

2/ Trong quá trình sử dụng thẻ tín dụng: Bà Ng không thanh toán đầy đủ cho Ngân hàng theo thông báo giao dịch hàng tháng; Ngày 21/12/2021, Ngân hàng đã chuyển toàn bộ số nợ vay còn thiếu sang nợ quá hạn.

3/ Về số tiền đã trả: Tính đến ngày 15/8/2024, bà Ng đã trả cho Ngân hàng tổng số tiền gốc là: 88.640.951 đồng; tiền lãi là: Không đồng.

4/ Về số tiền còn nợ: Tính đến hết ngày 15/8/2024, bà Ng còn nợ Ngân hàng theo tài khoản thẻ số: 408906\*\*5162, gồm:

- Nợ gốc: **44.577.306** đồng

- Nợ lãi: **44.536.214** đồng

Tổng nợ: **89.113.520** đồng

5/ Về số tiền lãi phát sinh: Bà Ng tiếp tục phải chịu khoản lãi phát sinh theo quy định tại hợp đồng phát hành sử dụng thẻ tín dụng quốc tế ABBANK VISA của Ngân hàng TMCP Á Châu từ ngày 16/8/2024 đến khi bà Ng trả hết các khoản nợ tại Ngân hàng TMCP Á Châu.

6/ Về thời gian trả nợ: Bà Ng có trách nhiệm thanh toán trả cho Ngân hàng toàn bộ số nợ trên trong thời hạn 03 tháng, tính từ ngày quyết định có hiệu lực pháp luật.

7/ Về án phí dân sự sơ thẩm: 2.228.000 đồng (Hai triệu, Hai trăm hai mươi tám nghìn đồng), bà Nguyễn Thị Ng phải nộp để sung công quỹ nhà nước.

Ngân hàng TMCP AB không phải chịu án phí dân sự nên được hoàn trả lại 2.113.000 đồng (Hai triệu, một trăm mười ba nghìn đồng), tiền tạm ứng án phí dân sự sơ thẩm theo biên lai thu số 0008852 ngày 01/8/2024 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Mê Linh.

**III/** Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

**IV/** Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi đ-ợc ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

## TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN Mê LINH

**Thẩm phán**

### **Nơi nhận:**

- Các đ-ơng sự.
- VKSND huyện Mê Linh.
- Tòa án TP Hà Nội.
- Chi cục THA DS huyện Mê Linh
- L- u hồ sơ vụ án.
- L- u án

**Lê Huy Duệ**